

---

offtravel – inny wymiar przygody

---

# Malowana Bukowina



wyprawa krajoznawcza do Rumunii

9 – 16 maja 2020

**OFFTRAVEL**

## PRZED NAMI

- 8-dniowa wyprawa samochodowa do północnej Rumunii
- zabytki z listy UNESCO – marmaroskie cerkwie i klasztory Bukowiny
- „żywy skansen Europy”
- wycieczka do wodospadu Cascada Cailor w Górach Rodniańskich
- polskie ślady na Bukowinie
- Wesoły Cmentarz w Sapancie
- malownicze górskie krajobrazy
- tradycyjne potrawy rumuńskiej kuchni
- wieczór w Tokaju

## O WYPRAWIE

W trakcie wyprawy odwiedzimy dwa położone na północy Rumunii regiony: Maramuresz i Bukowinę. Spotkamy się z ich barwną lokalną kulturą, a także zobaczymy wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO zabytkowe drewniane marmaroskie cerkwie oraz „malowane monastery” Bukowiny.

**Maramuresz** nazywany jest często żywym skansenem Europy. Trochę tajemniczy, odcięty od świata wysokimi górami i gęstymi lasami przez wieki obierał się zewnętrznym wpływom. Dzięki temu przetrwała tu ciekawy lokalny folklor, który widać dużo bardziej niż w innych regionach Rumunii. Do dzisiejszego dnia zachowało się tutaj wiele obrzędów i zwyczajów. W zabytkowych drewnianych budowlach – cerkwiach i zwykłych chatach – podziwiać można snycerski kunszt tutejszych rzemieślników. Przed domami nie raz spotkamy zaś mieszkańców w tradycyjnych strojach ludowych. Niemalże sielski, malowniczy krajobraz tutejszych wiosek dopełniony jest panoramą gór i pachnących świerkowych lasów, a wypasające się na łąkach i halach owce dostarczają tej krainie niesamowitego kolorytu.

**Bukowina** to również niezwykle barwny region tego różnorodnego kraju. Efektem mozaiki wielu kultur i tradycji, jakie kształtowały się na Bukowinie od setek lat, jest mnogość i różnorodność zabytków, grup etnicznych i ich folkloru na tym obszarze. Na ziemiach Bukowiny w XIV wieku rozwinęło się wielkie Hospodarstwo Mołdawskie, będące jednym z wielu zaczątków rumuńskiej tożsamości narodowej. To właśnie jemu Bukowina zawdzięcza słynne na cały świat „malowane monastery”. O wyjątkowości tego regionu świadczy również duża liczba zamieszkujących go Polaków, których potomkowie przybyli tu z Galicji w czasach zaborów.

Wyprawę zakończymy toastem wzniesionym wyśmienitym **tokajskim winem**.

## PLAN WYPRAWY

### **1 dzień: Wyjazd do Rumunii**

Zbiórka na południu Polski (zostanie ustalone z uczestnikami przed wyprawą) i wyjazd wcześniej rano. Przejazd samochodem przez Słowację i Węgry do miejscowości Barsana w Rumunii. Po drodze wizyta w zabytkowej drewnianej cerkwi w Budesti. Przyjazd do Barsany i nocleg w pensjonacie.

### **2 dzień: Dolina Izy i drewniane cerkwie Maramureszu**

Całodniowa wycieczka w malowniczej dolinie Izy. Zobaczymy XVIII wieczne zabytki sakralne wpisane na listę UNESCO - drewniane cerkwie w Barsanie, Poienile Izei oraz Ieud. To unikatowe przykłady tutejszego budownictwa drewnianego, wyróżniające się charakterystycznymi wysokimi i strzelistymi wieżami. Towarzyszyć nam będzie wszechobecny marmaroski folklor. Nocleg w pensjonacie w Barsanie.

### **3 dzień: Cascada Cailor w Górach Rodniańskich**

„Najwyższe to pasmo Karpat, od Tatr aż po Alpy Transylwańskie w południowym Siedmiogrodzie, a zarazem jeden z najbardziej pustych, dzikich i samotnych ich zakątków” – tak rumuńskich Karpatach pisał Mieczysław Orłowicz. Wybieramy się na kilkugodzinną łatwą wycieczkę do stóp największego (90 m wysokości) wodospadu w tych górach – Cascada Cailor. Nocleg w pensjonacie w Borszy.

### **4 dzień: Malowane klasztory i polskie ślady**

Wjeżdżamy do Bukowiny. Najpierw udajemy się do Monasteru Voronet. Ufundowany on został przez Hospodara Wołoskiego Stefana Wielkiego w 1488 roku i jest to jeden z najcenniejszych monasterów Bukowiny. Cerkiew zdobiona jest bogatymi freskami, wśród których wyróżnia się słynny błękit z Voronet. Obecnie jest to jeden z najważniejszych żeńskich klasztorów Rumunii. Naszym następnym celem jest klasztor Humor pochodzący z przełomu XIV i XV wieku i równie bogato zdobiony malowidłami. Po południu odwiedzamy wsie założone przez Polaków przybyłych na Bukowinę w XIX wieku. Wciąż kultywowane są tutaj Polskie tradycje, a obok funkcjonują tzw. Domy Polskie – ośrodki kultury. Nocleg w pensjonacie w Pleszy.

### **5 dzień: Krajobrazy Bukowiny**

W spokojnym tempie przemierzamy bukowińskie miejscowości. Na naszej drodze nie zabraknie przystanków na podziwianie widoków i fotografowanie. Zobaczymy cerkiew w Arbore zbudowaną w 1503 roku. Następnie udajemy się do Monasteru Sucevita - perły architektury staromoldawskiej. Zbudowany on został pod koniec XVI wieku staraniem metropolity mołdawskiego Jerzego Mohyły, a wyróżniają go najlepiej spośród wszystkich klasztorów zachowane fortyfikacje zewnętrzne. Po południu odwiedzimy Monaster Moldovita z początku XV wieku, gdzie w przyklasztornym muzeum znajduje się jedyny zachowany do obecnych czasów drewniany tron gospodarzy wołoskich. Nocleg w pensjonacie w Vatra Moldovitei.

**6 dzień: Wzdłuż gór Suhard**

Wracamy do Maramureszu. Na lunch zatrzymujemy się w kurorcie Vatra Dornei – to pełne uroku miasteczko, na którego ulicach wciąż odnaleźć jeszcze można klimat wprost z czasów C.K. Monarchii. Podczas przystanku na Przełęczy Prislop podziwiamy wspaniałą panoramę na szczyty Gór Rodniańskich i Karpat Marmaroskich. Nocleg w pensjonacie w Salistea de Sus.

**7 dzień: Wesoły Cmentarz i Tokaj**

Rano wyruszamy do miejscowości Sapanța, gdzie znajduje się słynny Wesoły Cmentarz. Drewniane nagrobki, które zaczął tworzyć w 1935 roku Ioan Patras, humorystycznie przedstawiają postać zmarłego - jego cechy charakteru, profesję lub okoliczności śmierci. Cmentarz został w 1991 roku wpisany na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Zobaczymy też kolejną drewnianą cerkiew marmaroską – ta w Sapancie jest najwyższą drewnianą budowlą w Europie. Późnym popołudniem przyjeżdżamy do węgierskiego Tokaju. Udajemy się do lokalnych piwnic na degustację win i kolację. Nocleg w pensjonacie.

**8 dzień: Powrót to Polski**

Rano wybieramy się na spacer po zaułkach malowniczego miasteczka, a wczesnym popołudniem szykujemy się do drogi powrotnej. Przyjazd do Polski w godzinach wieczornych.

## WAŻNE INFORMACJE

- Uczestnik zobowiązany jest posiadać dowód osobisty lub ważny paszport.
- Uczestnik powinien zapoznać się z informacjami o obowiązujących przepisach paszportowych, wizowych i sanitarnych oraz o wymaganiach zdrowotnych w tym zalecanych szczepieniach ochronnych dostępnymi na stronie <https://www.gov.pl/web/dyplomacja/rumunia>
- Wyprawa nie jest dostępna dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej.
- Wyprawa jest dostępna dla osób ze znajomością języka angielskiego w stopniu przynajmniej podstawowym.

## WYPOSAŻENIE UCZESTNIKA

- duży plecak/torba podróżna
- mały plecak na rzeczy podręczne podczas zwiedzania
- wygodne buty trekkingowe, długie spodnie, krótkie spodenki
- ciepły polar/sweter wełniany/bezrękawnik lub sweter puchowy/primaloft
- lżejsza zapasowa bluza/koszula i zapasowe lżejsze długie spodnie na zmianę
- kurtka przeciwwiatrowa z kapturem (np. softshell), peleryna/ponczo
- ciepłe rękawiczki i czapka
- cienkie nakrycie głowy (chustka/buff)
- klapki, ręcznik szybkoschnący
- telefon komórkowy, ładowarka, powerbank
- przybory higieniczne
- filtr przeciwsłoneczny i okulary
- paszport, dokumenty i pieniądze (zabezpieczone przed wilgocią) + ksero paszportu (strony ze zdjęciem i z danymi)
- podstawowe indywidualne lekarstwa i środki opatrunkowe (aspiryna, przeciwbólowe, na dolegliwości żołądkowe, plastry, bandaż elastyczny, gaziki nasączone spirytusem, gaziki jałowe)

**Kraj:** Rumunia, Węgry  
**Termin:** 9 – 16 maja 2020  
**Czas trwania:** 8 dni  
**Liczba uczestników:** od 4 do 6 osób (minimalna liczba uczestników 4 osoby)

**Cena wyprawy: 1900 PLN**

Zaliczka: 300 PLN (płatna w ciągu 3 dni od dnia otrzymania Umowy)

Należność główna: 1600 PLN (płatna w ciągu 3 dni od dnia potwierdzenia Wyprawy)

Obejmuje:

- organizację wyprawy i opiekę przewodnika
- przejazd samochodem
- ubezpieczenie KL i NNW
- składkę na Turystyczny Fundusz Gwarancyjny w wysokości 10 PLN

**Koszty dodatkowe: 350 EUR**

Obejmują:

- 7 noclegów w pensjonatach (pokoje 2-3 osobowe) zgodnie z Planem wyprawy
- wyżywienie (śniadania, lunchy i obiadykolacje w oparciu o lokalną gastronomię)
- bilety wstępu do zwiedzanych obiektów

Wydatki prywatne uczestników, w tym napoje alkoholowe zamawiane indywidualnie, są dodatkowo płatne.

**Organizator:** **Offtravel s.c.**  
ul. Jana Pawła II 19  
99-400 Łowicz

**Przewodnik:** **Jakub Czajkowski**

Geograf i podróżnik. Od dziecka zafascynowany poznawaniem świata – najpierw na kartach książek, a potem wykorzystując każdą okazję do podróży. Od wielu lat wędruje z plecakiem po górskich ścieżkach Karpat i azjatyckich bezdrożach. Przeszedł Główny Szlak Beskidzki, drogę pamiorską w Tadżykistanie oraz zdobywał szczyty Tien-szanu. Odkąd po raz pierwszy w Mongolii dosiadł konia, odkrywa w siodle dzikie pustkowia Azji Centralnej – mongolskie stepy i wysokogórskie przełęcze Tien-szanu. Przemierzał szlaki Tybetu, Indochin i dziewiczą syberyjską tajgę, ale uwielbia też wyszukiwać nieznanne miejsca w Polsce. Pasjonuje się fotografią, dziką przyrodą i „aktywnym wypoczynkiem” – najlepiej na dystansie 100 km, z mapą i kompasem w dłoni. O swoich wyprawach często opowiada na prelekcjach podróżniczych.

**Kontakt:** tel. +48 739 000 747  
e-mail: [wyprawy@offtravel.pl](mailto:wyprawy@offtravel.pl)  
[www.offtravel.pl](http://www.offtravel.pl)